

DEPARTAMENT D'AGRICULTURA, ALIMENTACIÓ I ACCIÓ RURAL

ORDRE

AAR/334/2009, de 15 de juny, per la qual s'aproven les bases reguladores dels ajuts a la millora de regadius, i es convoquen els corresponents a l'any 2009.

Actualment hi ha zones de regadiu que es van posar en servei fa més de vint-i-cinc anys. Aquestes zones tenen sistemes de reg amb una infraestructura obsoleta que provoquen un consum excessiu d'aigua, així com grans despeses d'exploració. Paral·lelament, aquestes instal·lacions ocasionen que el regant depengui totalment de les disponibilitats hídriques del moment i no pugui fer front a períodes de sequera. Per això, esdevé necessari modernitzar les instal·lacions i aplicar noves tecnologies que augmentin l'eficiència del transport, la distribució i l'aplicació del reg als conreus i l'emmagatzematge d'aigua i, en conseqüència, l'estalvi d'un bé públic tan escàs. D'aquesta manera es busca poder fer front amb garanties a la manca d'aigua i millorar les dotacions dels regadius actualment infradotats.

El Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural (DAR) té assignades les competències en matèria de reforma i desenvolupament agrari pel Decret 167/1986, de 5 de juny, pel qual s'assignen al Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca els serveis transferits a la Generalitat de Catalunya pel Reial decret 968/1986, de 25 d'abril.

Aquests ajuts són cofinançats i, per tant, se sotmeten expressament al Reglament (CE) núm. 1698/2005, del Consell, de 20 de setembre, relatiu als ajuts al desenvolupament rural a través del Fons Europeu Agrícola de Desenvolupament Rural (FEADER), i al Programa de desenvolupament rural de Catalunya (PDR) 2007-2013, aprovat per la Comissió europea mitjançant la decisió C(2008)802, de 15 de febrer de 2008.

Conseqüentment, valorada la conveniència de donar suport a aquest sector, amb el foment de la millora dels regadius existents, mitjançant un ajut econòmic; d'acord amb l'article 92 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya, a proposta de la Direcció General de Desenvolupament Rural, i en ús de les atribucions que m'han estat conferides,

ORDENO:

Article 1

Aprovar les bases reguladores dels ajuts destinats a la millora de regadius, les quals es publiquen a l'annex d'aquesta Ordre.

Article 2

2.1 Convocar, per a les anualitats 2009, 2010 i 2011, els ajuts destinats a la millora de regadius, d'acord amb les bases reguladores aprovades a l'article 1 precedent.

2.2 El termini de presentació de sol·licituds és de tres mesos, comptat a partir de l'endemà de la publicació d'aquesta Ordre al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

2.3 Els ajuts que estableix aquesta Ordre tenen el caràcter de cofinançats mitjançant FEADER amb el percentatge del 23%, i el 77% restant amb fons del Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural que aniran a càrrec de les anualitats 2009, 2010 i 2011, aprovades per Acord de govern de data 24 de març de 2009, dotades amb un import de 109.500 euros, 3.500.000 euros i 3.500.000 euros, respectivament. Els ajuts relatius a l'anualitat 2009 aniran a càrrec de la partida pressupostària AG02 D/770000600/5620 dels pressupostos del DAR.

2.4 L'òrgan instructor dels expedients d'ajut és la Subdirecció General d'Infraestructures Rurals.

2.5 L'òrgan competent per emetre la resolució sobre les sol·licituds és el director o la directora general de Desenvolupament Rural. A aquests efectes es nomena una comissió de valoració, que serà l'òrgan col·legiat encarregat de valorar les sol·licituds d'ajut, formada pel subdirector o la subdirectora general d'Infraestructures Rurals, el subdirector o la subdirectora general d'Estratègia Rural i el subdirector o la subdirectora general de Gestió d'Acció Rural.

2.6 El termini màxim per emetre la resolució i notificar-la per escrit a la persona sol·licitant és de tres mesos a comptar des de la data en què finalitza el termini de presentació de sol·licituds. En cas de manca de resolució expressa, la sol·licitud es considera desestimada per silenci administratiu.

2.7 Contra la resolució de concessió del director o la directora general de Desenvolupament Rural, que no exhaurix la via administrativa, es podrà interposar recurs d'alçada davant el conseller o consellera d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà de la notificació de la resolució, sens perjudici que se'n pugui interposar qualsevol altre que es consideri adient.

En cas de silenci administratiu, el recurs d'alçada davant el conseller o la consellera d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural es podrà interposar en el termini de tres mesos a comptar a partir de la data en què s'exhaureixi el termini per resoldre i notificar que estableix l'apartat anterior.

2.8 Els ajuts concedits es faran públics al web <http://www.gencat.cat/dar/ajuts/>, fent ús dels mitjans electrònics establerts, i s'exposaran al tauler d'anuncis de les dependències del DAR. Els ajuts que superin els 3.000 euros es publicaran, a més, al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (DOGC).

DISPOSICIÓ FINAL

Aquesta Ordre entra en vigor l'endemà de la seva publicació al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

Barcelona, 15 de juny de 2009

JOAQUIM LLENA I CORTINA
Conseller d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural

ANNEX

Bases reguladores

1. *Objecte dels ajuts*

L'objecte dels ajuts de l'Ordre és establir una línia d'ajuts per finançar els treballs, les obres i les instal·lacions en matèria de regadiu que es relacionen a continuació:

1.1 Redacció de projectes i estudis que han de realitzar tècnics qualificats i necessaris per a la millora de regadius dels tipus següents:

Instal·lacions de captació i elevació d'aigües.

Embassaments i basses de regulació.

Construcció de xarxes de transport i distribució i capçals de reg fins a l'explotació individual.

Sistemes d'automatització i control del consum.

Implantació i millora de les instal·lacions elèctriques vinculades als sistemes de reg.

Obres de pous i sondejos destinats a l'explotació d'aigües subterrànies per a reg.

Obres per a tractaments terciaris d'aigües que procedeixen de depuradores per tal que compleixin les garanties de qualitat per utilitzar-les com a aigua de reg, controls per evitar contaminació, manteniment i sostenibilitat del procés.

1.2 Obres de millora de regadius dels tipus indicats a l'apartat anterior, inclosa l'execució de l'obra, la redacció del projecte, la coordinació de seguretat i salut i el control de qualitat, així com la direcció d'obres necessària per dur-les a terme.

1.3 Despeses de funcionament i/o manteniment en instal·lacions de reg a pressió que hagi executat, que executi o que promogui l'Administració actualment.

1.4 No són subvencionables les obres i les instal·lacions de la xarxa de distribució de regadiu de l'interior de les parcel·les.

2. *Persones beneficiàries*

2.1 Poden ser beneficiàries d'aquests ajuts:

En relació amb els ajuts dels apartats 1.1 i 1.2 d'aquestes bases reguladores, les comunitats de regants, les col·lectivitats de regants, les comunitats d'usuaris, que acreditin documentalment drets de la superfície o de l'activitat agrícola.

En relació amb els ajuts de l'apartat 1.3 d'aquestes bases reguladores, les comunitats de regants, les col·lectivitats de regants i les comunitats d'usuaris legalment constituïdes, amb instal·lacions de reg a pressió que hagi executat, que executi o que promogui l'Administració actualment.

2.2 En tots els casos s'ha de disposar de la concessió de l'aigua per dur a terme l'actuació. L'entitat sol·licitant ha de ser titular de les instal·lacions objecte de la millora.

3. *Tipus i quantia dels ajuts*

3.1 Per a les actuacions de l'apartat 1.1 d'aquestes bases reguladores, la subvenció màxima serà del 60% de l'import justificat amb un màxim de 25.000 euros per persona beneficiària.

3.2 Per a les actuacions de l'apartat 1.2 d'aquestes bases reguladores, la subvenció màxima serà del 60% de l'import justificat amb un màxim de 100.000 euros per persona beneficiària.

3.3 Les sol·licituds dels ajuts que preveu l'apartat 1.3 d'aquestes bases reguladores podran incloure les despeses efectuades durant dos anys, i la subvenció màxima serà del 60% de l'import justificat amb un màxim de 25.000 euros per persona beneficiària i per aquest concepte.

Aquest ajut es podrà atorgar com a màxim durant cinc anys, a comptar des del lliurament de les obres.

La resolució estimatòria de la primera sol·licitud no dóna dret, per si mateixa, a percebre la subvenció de la resta d'anys i, per tant, cal que per a cada convocatòria es presenti la sol·licitud i la documentació pertinent i se n'obtingui la resolució estimatòria.

3.4 En cas de sol·licituds que incloguin més d'un tipus d'ajut, l'import global de la subvenció no podrà ser superior a 100.000 euros.

3.5 El finançament anual no podrà superar la consignació pressupostària prevista per a cada exercici.

3.6 La determinació de la quantia dels ajuts es realitzarà en funció del nombre de sol·licituds i de la disponibilitat pressupostària, i d'acord amb els criteris de prioritat i d'atribució que estableix l'apartat 4 d'aquestes bases reguladores.

4. *Criteris de prioritat i d'atribució*

4.1 La subvenció s'atorgarà d'acord amb el que estableix l'apartat 3 d'aquestes bases reguladores.

4.2 En cas que l'import global de les sol·licituds rebudes superi la dotació pressupostària que estableix la convocatòria, per proposar l'atorgament dels ajuts, s'ordenaran d'acord amb l'ordre de preferència següent:

Els ajuts que preveu l'apartat 1.1 d'aquestes bases reguladores.

Els ajuts que preveu l'apartat 1.3 d'aquestes bases reguladores

Els ajuts que preveu l'apartat 1.2 d'aquestes bases reguladores.

4.3 Si un cop aplicat l'ordre de preferència establert a l'apartat 4.2 d'aquestes bases reguladores se supera l'import que estableix la convocatòria, per proposar

l'atorgament dels ajuts dins de cada prioritat es valorarà l'adequació de les actuacions per a la consecució dels objectius que es detallen a continuació en l'ordre de preferència següent:

- Millorar l'eficiència de l'ús de l'aigua en el regadiu.
- Implantar equips que permetin el control dels consums.
- Actuacions en zones de muntanya.
- Regadius en zones amb menor pluviometria.
- Estalviar energia.
- Aprofitar aigües de depuradores amb garanties de qualitat per al reg.

5. *Concurrencia amb altres ajuts*

Els ajuts regulats en aquestes bases són compatibles amb altres ajuts que, per a la mateixa finalitat, puguin concedir altres administracions públiques o ens públics o privats, nacionals o internacionals, sempre que la quantia total no superi el cost de l'activitat subvencionada.

6. *Sol·licituds i documentació*

6.1 Les sol·licituds per acollir-se als ajuts que regula l'Ordre s'han de formalitzar en imprès normalitzat, que es podrà descarregar des del web www.gencat.cat/dar/ajuts. Aquestes sol·licituds s'han d'adreçar a la Direcció General de Desenvolupament Rural i presentar a les oficines comarcals, els serveis territorials o els serveis centrals del DAR, preferentment, sens perjudici de fer ús de la resta de mitjans que estableix la Llei 30/1992, de 26 de novembre, en el termini màxim que estableix la convocatòria. Les sol·licituds presentades fora de termini no s'admetran a tràmit.

6.2 Amb les sol·licituds s'ha d'adjuntar la documentació que es relaciona a continuació. No obstant això, no caldrà presentar la documentació que ja s'hagi presentat anteriorment al DAR i de la qual no hagin variat les dades i continuïn vigents. En aquest cas, quan s'iniciï el procediment administratiu en una oficina del DAR diferent a aquella on es va presentar la documentació caldrà indicar en l'imprès de sol·licitud en quin procediment, campanya o any i unitat del DAR es va aportar la documentació requerida:

6.2.1 Documentació genèrica:

- a) Fotocòpia compulsada del NIF de la persona sol·licitant o DNI/NIE de qui la representi.
- b) Acreditació de la representació per qualsevol mitjà vàlid en dret que en deixi constància.
- c) Fotocòpia compulsada de les escriptures i/o estatuts registrats de l'entitat sol·licitant.
- d) Certificat actualitzat d'inscripció al registre administratiu corresponent.
- e) Certificat de l'acord de l'òrgan competent segons els estatuts de l'entitat per sol·licitar l'ajut i acceptar els compromisos corresponents.
- f) Fotocòpia compulsada del document on consti la titularitat de la concessió d'aigua per a reg de l'entitat sol·licitant.
- g) Relació nominal de socis/sòcies amb indicació de DNI, NIE o NIF.

6.2.2 Documentació específica:

a) Per a les actuacions de l'apartat 1.1 d'aquestes bases reguladores, caldrà adjuntar un pressupost del cost de redacció de l'estudi o projecte amb un índex del contingut i una classificació de l'objectiu o dels objectius que es pretenen aconseguir amb les millores a realitzar, d'acord amb el que indica l'apartat 4.3 d'aquestes bases reguladores.

b) Per a les actuacions de l'apartat 1.2 d'aquestes bases reguladores, si l'import de la despesa subvencionable és igual o inferior a la quantia de 50.000 euros més IVA, caldrà adjuntar una memòria tecnicoeconòmica de la inversió a realitzar visada pel col·legi professional corresponent que inclogui una classificació de l'objectiu o dels objectius que es pretenen aconseguir amb les actuacions que es volen realitzar, d'acord amb el que indica l'apartat 4.3 d'aquestes bases reguladores.

En els casos en què l'import de la despesa subvencionable sigui superior a la quantia de 50.000 euros més IVA, caldrà aportar un projecte tècnic, visat pel col·legi professional corresponent, que inclogui una classificació de l'objectiu o dels objectius que es pretenen aconseguir amb les actuacions que es volen realitzar, d'acord amb el que indica l'apartat 4.3 d'aquestes bases reguladores.

Tant en la memòria tecnicoeconòmica com en el projecte tècnic hauran de constar els indicadors següents: nombre d'hectàrees millorades, metres de canonada instal·lats, nombre d'explotacions beneficiàries i estalvi d'aigua previst en el seu cas.

c) Per a les actuacions de l'apartat 1.3 d'aquestes bases reguladores, caldrà adrejar un pressupost signat pel president o presidenta de l'entitat sol·licitant on es detallin els costos dels treballs amb indicació de les tasques que es duran a terme per tal de millorar la gestió de l'aigua de reg per a cada anualitat.

En els casos en què l'import de la despesa subvencionable superi la quantia de 30.000 euros de cost de l'execució d'obra, o de 12.000 euros en el supòsit de subministrament de béns d'equip o prestació de serveis per a empreses de consultoria o assistència tècnica, la persona beneficiària ha de presentar tres ofertes de diferents proveïdors, amb caràcter previ a la contracció del compromís per a la prestació del servei o lliurament del bé, llevat que per les característiques especials de les despeses subvencionables no hi hagi al mercat un nombre suficient d'entitats que el prestin.

En cas que no es triï l'oferta més econòmica o que al mercat no hi hagi un nombre suficient de proveïdors, cal presentar una memòria explicativa que ho justifiqui.

d) En tots els supòsits s'hauran d'indicar els objectius que es pretenen aconseguir amb referència als tipus indicats a l'apartat 1.1 d'aquestes bases reguladores.

6.3 L'imprès de sol·licitud inclourà les declaracions responsables sobre els aspectes que es relacionen a continuació i que la persona sol·licitant ratifica mitjançant la signatura de la sol·licitud:

a) Que el compte on s'ha d'ingressar l'import de l'ajut inclòs a l'imprès de sol·licitud pertany a la persona beneficiària de l'ajut. Si és la primera vegada que s'inicia una relació amb el DAR o han variat les dades des de la presentació del full de dades bancàries, s'ha de presentar l'imprès EF-013, que es podrà obtenir en qualsevol de les dependències del DAR o en el web www.gencat.cat/dar/ajuts.

b) No estar sotmès a les causes que impedeixin adquirir la condició de persona beneficiària que estableix l'article 13 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

c) No haver sol·licitat cap altre ajut per a la mateixa finalitat, llevat del supòsit previst a l'apartat 5 d'aquestes bases, referit a la concurrència amb altres ajuts. En cas d'haver obtingut subvencions per a les mateixes despeses subvencionables procedents de qualsevol de les administracions o entitats públiques nacionals o internacionals, cal especificar la quantia, la data de concessió i l'ens concedent.

d) El compliment de la quota de reserva per a la integració social del personal discapacitat que estableix la legislació vigent, si escau.

e) Declaració responsable de la persona sol·licitant, mitjançant l'imprès de sol·licitud, de la disponibilitat dels terrenys on s'ha de realitzar l'obra.

f) Declaració responsable, mitjançant l'imprès de sol·licitud, de no haver iniciat l'actuació objecte de la subvenció.

g) Declaració responsable, mitjançant l'imprès de sol·licitud, que l'entitat beneficiària no realitza declaració d'IVA.

6.4 La presentació de la sol·licitud de l'ajut per part de la persona interessada comportarà l'autorització al DAR a obtenir els certificats d'estar al corrent de les obligacions tributàries i socials que han d'emetre l'Agència Estatal d'Administració Tributària i la Tresoreria General de la Seguretat Social, així com el Departament d'Economia i Finances, i qualsevol altre que exigeixi la normativa reguladora en matèria de subvencions. Si la persona sol·licitant denega expressament l'autorització esmentada, mitjançant l'imprès de sol·licitud, caldrà que porti el certificat o els certificats de què es tracti en el moment de la presentació de la sol·licitud d'ajut i en el moment de la certificació de l'ajut.

7. Tramitació i resolució

7.1 El procediment de concessió de les subvencions serà el de concurrència competitiva.

7.2 La Comissió de Valoració podrà sol·licitar els informes que estimi necessaris per a l'elaboració de l'informe d'avaluació.

7.3 Quan les sol·licituds qualificades com a auxiliables superin les disponibilitats pressupostàries, la Comissió de Valoració determinarà quina serà l'assignació de fons d'acord amb el que estableix l'apartat 4 d'aquestes bases reguladores.

7.4 A la vista de la documentació presentada i de l'informe de la Comissió de Valoració, l'òrgan instructor elevarà la proposta de resolució corresponent al director o directora general de Desenvolupament Rural, que dictarà la resolució sobre la concessió de l'ajut. Així mateix s'ha de fer constar que la fermesa de la resolució de concessió comporta que la persona beneficiària declara tàcitament que es troba al corrent de les seves obligacions amb l'Administració tributària i la social, i amb la Generalitat de Catalunya.

7.5 A la resolució de concessió figuraran, com a mínim, l'import màxim de l'ajut, les condicions que haurà de complir la persona beneficiària, el termini d'execució i de justificació de les actuacions subvencionades i la procedència dels fons amb els quals es finança l'ajut.

7.6 La resolució de concessió es pot modificar en cas d'alteració de les condicions que van determinar l'atorgament, ja siguin les relatives a la persona beneficiària o com a conseqüència d'una decisió de l'Administració.

8. Modificacions

En cas que es produeixin modificacions substancials a les inversions previstes en la memòria o en el projecte aprovat, caldrà que la persona beneficiària presenti de nou una memòria o un projecte complementari o alternatiu. Per a petites modificacions, l'òrgan competent per a l'aprovació podrà incorporar-les en la seva certificació sense necessitat de l'aprovació prèvia d'un document modificat. En tot cas, caldrà que la persona beneficiària comuniqui al DAR la seva intenció de realitzar canvis en el projecte d'inversions aprovat, amb anterioritat a la realització efectiva. Els canvis proposats respecte del projecte aprovat s'hauran d'ajustar a la legalitat vigent i a la idoneïtat tècnica.

9. Justificació i pagament

9.1 L'entitat beneficiària està obligada a justificar amb documents originals l'execució de les actuacions i l'import total de la despesa aprovada en els termes que s'indicaran a la resolució de concessió de l'ajut, abans de dos mesos a comptar des del termini per a la finalització de les obres. La documentació acreditativa de la despesa s'ha d'agrupar en funció del concepte del pressupost que es va presentar en el moment de demanar la subvenció.

Per a pagaments d'importos superiors a 3.000 euros caldrà presentar els justificants que acreditin el pagament, ja sigui xec nominatiu, transferència o extracte bancari.

9.2 L'entitat beneficiària iniciarà i executarà els estudis, els projectes i les obres que figuren a l'apartat 1 d'aquestes bases reguladores dins el termini que indica la resolució d'aprovació de l'actuació, i en tot cas abans del 30 de novembre de 2011, i es comprometrà a mantenir l'obra en bon estat i complir amb l'objectiu de l'ajut durant cinc anys.

9.3 L'entitat beneficiària pot sol·licitar la pròrroga del termini d'execució com a mínim un mes abans de la finalització del termini establert a la resolució, a través de la presentació dels justificants corresponents, sempre que s'assoleixi la finalitat per a la qual es va concedir la subvenció.

9.4 La proposta de pagament de la subvenció es farà amb la certificació prèvia de l'òrgan competent del DAR segons la qual s'ha dut a terme l'activitat o la despesa.

9.5 Es poden fer pagaments parcials de la subvenció, proporcionals a la quantitat justificada, a mesura que s'executi l'obra, mitjançant les certificacions parcials

corresponents de la persona inspectora de l'obra. D'acord amb la normativa de subvencions s'hauran de presentar avals pels imports de la totalitat d'aquests pagaments parcials, que no es podran cancel·lar fins que l'obra no hagi estat finalitzada i s'hagi realitzat la inspecció final de l'obra.

9.6 L'entitat beneficiària, per rebre l'import de les subvencions, ha d'estar al corrent de les obligacions amb l'Administració tributària i la social en el moment que el DAR realitzi les comprovacions corresponents amb l'Administració tributària i la social, així com no tenir deutes de cap mena amb la Generalitat de Catalunya.

9.7 L'entitat beneficiària està obligada a facilitar tota la informació que li sigui requerida per la Intervenció General de la Generalitat, la Sindicatura de Comptes o altres òrgans competents, d'acord amb el que estableix el Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.

10. *Invalidesa de la resolució de concessió i reintegrament de les quantitats percebudes indegudament*

10.1 Són causes d'invalidesa de la resolució de concessió, que comporten l'obligació de retornar les quantitats percebudes, les que estableix l'article 36 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

10.2 També serà procedent el reintegrament de les quantitats percebudes i l'exigència d'interès de demora corresponent, des del moment del pagament de l'ajut fins a la data en què s'acordi la procedència del reintegrament, en els casos que estableix l'article 37 de la Llei 38/2008, general de subvencions, i l'article 99 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.

10.3 El procediment de reintegrament de subvencions es regirà per les disposicions generals sobre procediment administratiu que estableix el títol VI de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, sens perjudici de les especialitats que s'estableixin a la Llei 38/2003, de 17 de novembre, i al Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre.

11. *Inspecció i control*

11.1 El Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural té la facultat d'inspeccionar i controlar la destinació dels ajuts a què fa referència l'Ordre, així com el compliment de les condicions generals i particulars de la subvenció i, en general, de les finalitats per les quals fou concedida i els requisits i compromisos establerts en aquestes bases reguladores.

11.2 El Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural podrà exigir que personal tècnic qualificat dugui a terme la direcció durant l'execució de l'obra.

11.3 El Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural supervisarà l'execució mitjançant una persona funcionària designada per la Subdirecció General d'Infraestructures Rurals.

11.4 Per a la inspecció final, prèvia a l'abonament de la subvenció, caldrà presentar la certificació final de l'obra, així com la documentació comptable i qualsevol altra informació que requereixi el Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural.

12. *Infraccions i sancions*

El règim sancionador aplicable a aquesta línia d'ajuts és el que preveuen el Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre; la Llei 38/2003, de 17 de novembre, i la Llei 30/1992, de 26 de novembre, sens perjudici de les especialitats que es puguin derivar de la normativa sectorial aplicable.

(09.166.092)